

# E DIN EN ISO 4254-6:2017-05 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2017-04-21

Landmaschinen - Sicherheit - Teil 6: Pflanzenschutzgeräte (ISO/DIS 4254-6:2017);  
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 4254-6:2017

Agricultural machinery - Safety - Part 6: Sprayers and liquid fertilizer distributors  
(ISO/DIS 4254-6:2017); German and English version prEN ISO 4254-6:2017

---

| Inhalt                                                                                                        | Seite |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort.....                                                                                     | 3     |
| Vorwort.....                                                                                                  | 4     |
| Einleitung.....                                                                                               | 6     |
| 1 Anwendungsbereich.....                                                                                      | 7     |
| 2 Normative Verweisungen.....                                                                                 | 7     |
| 3 Begriffe.....                                                                                               | 8     |
| 4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....                                                      | 8     |
| 4.1 Allgemeines.....                                                                                          | 8     |
| 4.2 Standfestigkeit von Geräten mit Transportrollen zum Verschieben des abgekuppelten<br>Geräts von Hand..... | 8     |
| 4.3 Schutz vor Spritzflüssigkeiten.....                                                                       | 8     |
| 4.4 Ein-/Ausklappen des Spritzgestänges.....                                                                  | 8     |
| 4.5 Einstellung der Spritzgestängehöhe.....                                                                   | 9     |
| 4.6 Spritzflüssigkeitsbehälter.....                                                                           | 9     |
| 4.6.1 Verhinderung des Zugangs zum Behälter mit dem gesamten Körper.....                                      | 9     |
| 4.6.2 Begrenzung des Kontakts mit Chemikalien.....                                                            | 10    |
| 4.6.3 Verhinderung des Auslaufens und Überlaufens.....                                                        | 11    |
| 4.6.4 Verhinderung des Kontakts mit dem Spritzflüssigkeitsgemisch beim Entleeren.....                         | 11    |
| 4.7 Druckanzeige (Manometer).....                                                                             | 11    |
| 4.8 Schutz gegen Überdruck.....                                                                               | 12    |
| 4.9 Produktgebläse.....                                                                                       | 12    |
| 4.10 Spritzflüssigkeit führende Schläuche.....                                                                | 12    |
| 4.11 Stellteil zum Abschalten des Spritz-/Sprühvorgangs.....                                                  | 13    |
| 4.12 Klarwasserbehälter.....                                                                                  | 13    |
| 4.13 Aufbewahrung der persönlicher Schutzausrüstung.....                                                      | 13    |
| 4.14 Geräteanbau und Freiraum.....                                                                            | 13    |
| 4.15 Instandhaltung und Wartung.....                                                                          | 14    |
| 4.16 Andere Plattformen als die Bedienerplattform.....                                                        | 15    |
| 4.17 Geräuschreduzierung in der Entwicklungsphase.....                                                        | 15    |
| 5 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....                                      | 15    |
| 6 Benutzerinformation.....                                                                                    | 16    |
| 6.1 Betriebsanleitung.....                                                                                    | 16    |
| 6.2 Kennzeichnung.....                                                                                        | 18    |
| 6.2.1 Allgemeines.....                                                                                        | 18    |
| 6.2.2 Pflanzenschutzgeräte.....                                                                               | 18    |
| 6.2.3 Pumpe für Pflanzenschutzmittel.....                                                                     | 18    |
| 6.2.4 Schläuche für Pflanzenschutzmittel.....                                                                 | 18    |
| Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....                                               | 19    |

|                                                                                                                                                                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den<br/>grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2006/42/EG, geändert<br/>durch die Richtlinie 2009/127/EG .....</b> | <b>27</b> |
| <b>Literaturhinweise .....</b>                                                                                                                                                                                       | <b>28</b> |